

## KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van  
19 maart 2013 betreffende de Belgische  
Ontwikkelingssamenwerking**

### **MEMORIE VAN TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

#### **1. Algemene beschouwingen**

Dit wetsontwerp beoogt de wijziging van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

De voornaamste wijziging die dit wetsontwerp invoert betreft de hervorming van de niet-gouvernementele samenwerking. Deze werd onderhandeld met de betrokken organisaties in de loop van 2015 met het oog op het verzekeren van een grotere efficiëntie van deze interventies door middel van meer samenwerking en synergien, een betere concentratie en een administratieve vereenvoudiging, conform het regeerakkoord. Dit wetsontwerp zet deze doelstellingen om in concrete bepalingen.

Anderzijds beoogt dit wetsontwerp ook de verbetering van de doeltreffendheid van de humanitaire programma's.

#### **2. Artikelsgewijze bespreking**

##### **Artikel 1**

Dit artikel behoeft geen nadere toelichting.

##### **Artikel 2**

Dit artikel beoogt de vervanging van het begrip « niet-gouvernementele organisatie » door het begrip « organisatie van de civiele maatschappij » ten einde af te stemmen op de terminologie die internationaal gebruikt wordt, meer bepaald in het kader van het partnerschap van Busan voor een doeltreffende samenwerking ten dienst van

## ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
COMMERCE EXTÉRIEUR ET  
COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

**Projet de loi modifiant la loi du 19 mars  
2013 relative à la Coopération belge au  
Développement**

### **EXPOSÉ DES MOTIFS**

MESDAMES ET MESSIEURS,

#### **1. Considérations générales**

Le présent projet de loi vise à modifier la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement.

La modification principale introduite par ce projet de loi concerne la réforme de la coopération non-gouvernementale. Celle-ci a été négociée avec les organisations concernées pendant l'année 2015 avec pour objectif d'assurer une plus grande efficacité de ces interventions à travers davantage de collaborations et synergies, une meilleure concentration, et une simplification administrative conformément à l'accord de gouvernement. Ce projet de loi met en œuvre ces objectifs dans des dispositions concrètes.

Par ailleurs, ce projet de loi vise également à une amélioration de l'efficacité des programmes humanitaires.

#### **2. Commentaire des articles**

##### **Article 1er**

Cet article ne nécessite pas de commentaire additionnel.

##### **Article 2**

Cet article vise à remplacer la notion d'« organisation non gouvernementale » par celle d'organisation de la société civile pour s'aligner sur le vocabulaire utilisé internationalement, notamment suite au partenariat de Busan pour une coopération efficace au service du développement. Ces organisations sont définies sur la base de

ontwikkeling. Deze organisaties worden gedefinieerd op basis van hun intrinsieke eigenschappen eerder dan op basis van een loutere administratieve groepering die voortvloeit uit de toegang tot een financieringsmodaliteit, zoals dit het geval is in de huidige wet. Deze term omvat bovendien een ruimere verzameling aan organisaties dan de niet-gouvernementele organisaties in de huidige wet en omvat ook de lokale organisaties van de partnerlanden, de vakbonden, de ziekenfondsen of de organisaties van de diaspora.

### Artikel 3

Dit artikel wijzigt een aantal definities die verband houden met de wijziging van het kader van de niet-gouvernementele samenwerking:

De bepaling 6°/1 definieert de categorie «institutionele actoren » die het concept vervangt van “partner van de niet-gouvernementele samenwerking” dat zich voorheen in 6°/5 bevond. Deze evolutie vloeit voort uit van de wens om deze categorie te definiëren op basis van de intrinsieke eigenschappen eerder dan op basis van de toegang tot een financieringsmodaliteit. Onder deze definitie vallen organisaties zoals, onder andere, de koepels van universiteiten, wetenschappelijke instellingen, steden en gemeenten of de verenigingen voor de opleiding in het buitenland die met de Gemeenschappen gebonden zijn.

De voormalige bepaling 6°/2 wordt opgeheven omdat het begrip “representatieve structuur van de ngo's” niet meer gebruikt wordt. Het wordt vervangen door de definitie van “federatie” dat zich voorheen in 6°/3 bevond. Deze definitie wordt aangepast om rekening te houden met de nieuwe terminologie. Dit laat de oprichting van federaties toe voor alle categorieën van erkende organisaties, wat de dialoog verbetert tussen de administratie en deze organisaties. De voorwaarden voor de erkenning van een federatie worden in de tekst van de wet beschreven.

De bepaling 6°/3 definieert het begrip “koepel” dat zich voorheen in 6°/4 bevond. De definitie wordt aangepast om rekening te

leurs caractéristiques intrinsèques plutôt que sur la base d'un regroupement administratif qui découle de l'accès à une modalité de financement comme cela est le cas dans la loi actuelle. Cette terminologie reprend un groupe plus large d'organisation que les organisations non gouvernementales et inclut les organisations locales des pays partenaires, les syndicats, les mutuelles ou encore les organisations de la diaspora.

### Article 3

Cet article adapte une série de définitions qui ont trait à la modification du cadre de la coopération non gouvernementale :

Le 6°/1 définit la catégorie d'organisation des « acteurs institutionnels » qui remplace le concept de « partenaire de la coopération non-gouvernementale » qui se trouvait auparavant au 6°/5. Cette évolution vient de la volonté de définir cette catégorie sur la base de ses caractéristiques intrinsèques plutôt que sur la base d'un regroupement qui découle de l'accès à une modalité de financement. Cette définition regroupe des organisations telles que, entre autres, les fédérations d'universités, les institutions scientifiques, les villes et communes ou les associations pour la formation à l'étranger qui sont liées aux Communautés.

L'ancien 6°/2 est abrogé parce que le concept de « structure représentative des ONG » n'est plus utilisé. Il est remplacé par la définition de « fédération » qui se trouvait auparavant au 6°/3. Cette définition est adaptée pour tenir compte de la nouvelle terminologie. Elle permet la création de fédérations pour toutes les catégories d'organisations accréditées, ce qui améliore le dialogue entre l'administration et ces organisations. Les conditions d'accréditation d'une fédération sont précisées dans le texte de la loi.

Le 6°/3 définit la notion de « coupole » qui se trouvait auparavant au 6°/4. La définition est adaptée pour tenir compte de l'évolution

houden met de evolutie van de terminologie en om de leesbaarheid ervan te verbeteren. Er wordt geen inhoudelijke wijziging aangebracht.

In bepaling 6°/4 wordt het begrip “actor van de niet-gouvernementele samenwerking” vervangen door het begrip “erkende organisatie”. De erkenningsvoorwaarden worden in de tekst van de wet beschreven. Dit algemene begrip wordt ingevoerd om alle organisaties aan te duiden die in aanmerking komen voor een financiering van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking in het kader van de niet-gouvernementele samenwerking.

De bepaling 6°/5 definieert het concept van “gemeenschappelijk strategisch kader” ter vervanging van het begrip van gemeenschappelijke contextanalyse (GCA) dat voorheen in 6°/7 gedefinieerd was. Dit instrument beoogt het analytische niveau van de GCA's te overstijgen en de geaccrediteerde organisaties toe te laten hun gemeenschappelijke strategische doelen te bepalen rond dewelke synergien en complementariteit tussen hen zullen worden nagestreefd. Deze evolutie kadert met het invoeren van een geïntegreerd beleid zoals voorzien in het regeerakkoord en beoogd in artikel 13 §1 van de wet van 19 maart 2013. Het gemeenschappelijke strategische kader zal dus worden gebruikt om de prioritaire aandachtspunten van de niet-gouvernementele samenwerking in de verf de te zetten en het geïntegreerde beleid te voeden.

#### Artikel 4

De voormalige definities in 6°/7 tot 6°/9 worden opgeheven. De gemeenschappelijke contextanalyse in 6°/7 wordt vervangen door het gemeenschappelijke strategische kader. De verwijzing naar de wet in 6°/8 wordt opgeheven aangezien het slechts op een beperkt aantal plaatsen in de wet voorkomt en op die plaats de volledige titel wordt vermeld. De verwijzing naar het Koninklijke besluit in 6°/9 is niet langer gebruikt.

#### Artikel 5

de la terminologie et pour en améliorer la lisibilité. Sur le fond, aucun changement n'est opéré.

Au 6°/4, la notion d'acteur de la coopération non gouvernementale qui se trouvait auparavant au 6°/1 est remplacée par celle d'organisation accréditée. Les conditions d'accréditation sont définies dans le texte de la loi. C'est un concept générique introduit pour désigner en une seule fois toutes les organisations qui ont accès au financement de la Coopération belge au Développement dans le cadre de la coopération non-gouvernementale.

Le 6°/5 définit le concept de cadre stratégique commun, en remplacement de celui d'analyse contextuelle commune (ACC) défini auparavant au 6°/7. Cet instrument vise à dépasser le niveau analytique des ACC et à permettre aux organisations accréditées de définir des cibles stratégiques communes autour desquelles construire des synergies et complémentarités entre eux. Cette évolution cadre avec la mise en place d'une politique intégrée telle que prévue par l'accord de gouvernement et visée à l'article 13, §1 de la loi du 19 mars 2013. Le cadre stratégique commun sera ainsi utilisé pour mettre en évidence les priorités de la coopération non-gouvernementale et pour alimenter la politique intégrée.

#### Article 4

Les anciennes définitions 6°/7 à 6°/9 sont abrogées. L'analyse contextuelle commune du 6°/7 est remplacée par le cadre stratégique commun. Le renvoi vers la loi du 6°/8 est abrogé étant donné que son utilisation est très limitée et que le titre de cette loi est repris dans le corps du texte. Le renvoi à l'arrêté royal du 6°/9 n'est plus utilisé.

#### Article 5

De definitie van een programma, dat voorheen in de wet gedefinieerd werd, zorgde voor verwarring omdat de betekenis ervan niet uniform was en verschilde naargelang van de context waarin het werd gebruikt. De term ‘interventie van ontwikkelingssamenwerking’ is daarentegen algemeen toepasbaar voor elke soort van activiteit binnen de gouvernementele samenwerking, de niet-gouvernementele samenwerking, de multilaterale samenwerking en de humanitaire hulp, met inbegrip van de interventies ter ondersteuning van de lokale private sector. De specifieke betekenis van een programma binnen respectievelijk de Niet-gouvernementele samenwerking en de humanitaire hulp wordt verduidelijkt in de tekst van de wet zelf.

#### Artikel 6

De definitie van ‘project’ wordt ook opgeheven omdat deze tot dezelfde verwarring leidt als deze van ‘programma’. De toevoeging van de algemeen toepasbare term van ‘interventie van ontwikkelingssamenwerking’ maakt een afzonderlijke definitie overbodig.

De bepaling 9° nu definieert “geïntegreerd beleid” die de strategie van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking omvat inzake coherentie, synergie en complementariteit tussen alle vormen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

#### Artikel 7

De definities van ‘synergieproject’ en ‘partnerschapsproject’ met de gouvernementele samenwerking’ van de bepalingen 9°/1 en 9°/2 worden opgeheven omdat beide concepten niet langer gebruikt worden.

#### Artikel 8

De administratie verwijst naar de hele Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

#### Artikel 9

La définition d'un « programme » qui auparavant était reprise dans la loi introduisait une confusion dans la mesure où sa signification n'était pas uniforme et dépendait du contexte dans lequel il était utilisé. Le concept d'« intervention de coopération au développement » est en revanche applicable de façon générale pour tout type d'activité que cela soit dans la coopération gouvernementale, non gouvernementale, multilatérale ou pour l'aide humanitaire, y compris les interventions d'appui au secteur privé local. La signification spécifique d'un programme pour respectivement la coopération non gouvernementale et l'aide humanitaire est définie dans le texte de la loi elle-même.

#### Article 6

La définition de ‘projet’ est abrogée parce qu’elle était sujette à la même confusion que celle de ‘programme’. L’ajout du concept générique d’ ‘intervention de coopération au développement’ rend superflue une définition spécifique.

Le 9° est remplacé par la définition de « politique intégrée » qui reprend la stratégie de la Coopération belge au Développement en matière de cohérence, synergie et complémentarité entre toutes les formes de la Coopération belge au Développement.

#### Article 7

Les définitions de ‘projet de synergie’ et de ‘projet de partenariat avec la coopération gouvernementale’ des 9°/1 et 9°/2 sont abrogés parce que ces concepts ne sont plus utilisés.

#### Article 8

L’administration renvoie vers tout le Service Public Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

#### Article 9

Het bevorderen van het geïntegreerde beleid door de Belgische Ontwikkelingssamenwerking wordt expliciet vermeld onder het hoofdstuk “basisprincipes” om te verduidelijken dat dit principe één van de bouwstenen vormt voor de wijze waarop de interventies van ontwikkelingssamenwerking zich tot elkaar moeten verhouden. Daarnaast worden de principes toegevoegd rond analyse van de samenwerkingsopportuniteten en lokaal overleg die het bevorderen van dit geïntegreerd beleid concretiseren in de praktijk.

#### Artikel 10

Artikel 26 van de wet krijgt een nieuwe formulering om rekening te houden met de evolutie binnen de niet-gouvernementele samenwerking en om de leesbaarheid van het artikel te bevorderen, rekening houdende met de resultaten van een grondige consultatie van de betrokken organisaties. Dit artikel definieert de voorwaarden waaraan de organisaties moeten voldoen om het recht te krijgen om een subsidieaanvraag in te dienen in het kader van de niet-gouvernementele samenwerking. De wijziging beoogt de afstemming van de verschillende categorieën van organisaties waaraan dit recht mag toegekend worden, op hun intrinsieke eigenschappen eerder dan op een louter administratieve logica die in de huidige tekst gehanteerd wordt. Dit maakt de totstandkoming van specifieke strategieën voor homogene groepen mogelijk.

Ten eerste krijgt de term “erkennung” de voorkeur ten opzichte van de term “erkennung als niet-gouvernementale organisatie” of “statuut van partner van de niet-gouvernementele samenwerking”. In het verleden kon de erkenning door de minister worden beschouwd als een voorwaarde om de benaming “niet-gouvernementele organisatie” te mogen gebruiken, wat tegenstrijdig is. De hier bedoelde erkenning is geen erkenning om een organisatie van de civiele maatschappij of een institutionele actor te zijn, maar een erkenning om in aanmerking te komen voor subsidies door de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. De verandering van terminologie maakt het ook mogelijk om eenzelfde formule voor alle

La promotion d'une politique intégrée par la Coopération belge au Développement est mentionnée explicitement sous le chapitre des « principes de base » pour mettre en évidence le fait que ce principe forme une des pierres angulaires pour la manière dont interagissent les interventions de coopération au développement. En outre, on explicite les principes d'analyse systématique des opportunités de collaboration et de concertation locale qui donnent corps à la politique intégrée.

#### Article 10

L'article 26 de la loi a été réécrit pour tenir compte des évolutions de la coopération non gouvernementale et gagner en lisibilité, et ce, conformément aux résultats d'une consultation approfondie avec les organisations concernées. Cet article définit les conditions auxquelles des organisations acquièrent le droit de solliciter une subvention au titre de la coopération non-gouvernementale. La modification vise à aligner les différentes catégories d'organisations qui peuvent obtenir ce droit sur leur réalité intrinsèque plutôt que sur une logique administrative qui prévaut dans le texte actuel. Ceci permet de définir des groupes homogènes et d'élaborer des stratégies spécifiques pour chaque groupe.

Tout d'abord, la terminologie « accréditation » est préférée à celle d'« agrément en tant qu'organisation non gouvernementale » ou « statut de partenaire de la coopération non gouvernementale ». Par le passé, l'agrément par le ministre pouvait être compris comme une exigence pour pouvoir utiliser la dénomination « Organisation non gouvernementale », ce qui est contradictoire. L'accréditation dont il est question ici n'est pas une accréditation pour être une organisation de la société civile ou un acteur institutionnel, mais une accréditation pour pouvoir solliciter des subsides de la Coopération belge au Développement. Le changement de terminologie permet aussi d'utiliser une

categorieën van gesubsidieerde actoren te gebruiken.

Twee hoofdcategorieën van actoren komen in aanmerking voor een financiering van de niet-gouvernementele samenwerking: enerzijds de organisaties van de civiele maatschappij met een expertise in ontwikkelingssamenwerking, die door hun autonomie en hun maatschappelijk draagvlak worden gekenmerkt, en anderzijds de institutionele actoren die zich kenmerken door de deelname van de overheden tot de beslissingsorganen. Deze laatste groep behoort niet tot de gouvernementele samenwerking aangezien de overheid niet noodzakelijk de organisatie volledig controleert en aangezien deze overheid onder verschillende niveaus in de Belgische context kan vallen. Naast deze twee hoofdcategorieën zijn er zoals al voorzien de categorie « federaties » die wordt uitgebreid tot de mogelijkheid om een federatie voor de institutionele actoren op te richten en de categorie van de koepels van de organisaties van de civiele maatschappij.

Deze onderverdeling baseert zich op de intrinsieke kenmerken van de organisaties en niet op ad hoc criteria die verband houden met financieringsmodaliteiten. Dit verduidelijkt het landschap en maakt het mogelijk om specifieke strategieën uit te stippelen voor homogene groepen. De terminologie wordt gestroomlijnd: om in aanmerking te komen voor overheidsfinanciering worden deze organisaties, ongeacht hun categorie, erkend op basis van transparante criteria die uit de vorige versie van het artikel komen. Het lopende proces van erkenning als ngo of toekenning van het statuut van partner van de niet-gouvernementele samenwerking kan op die manier gemakkelijk worden overgedragen naar de nieuwe categorieën actoren.

De vroegere basiserkenning en de bijkomende « programma » erkenning voor ngo's worden gebundeld tot één unieke erkenning. Het bestaan van een systeem met twee snelheden (projecten/programma's) sinds 2006 heeft geleid tot een ontwaardering van projectorganisaties, ongeacht de intrinsieke kwaliteit van hun voorstellen, eerder dan tot

formule unique pour toutes les catégories d'acteurs subventionnés.

Le financement de la coopération non-gouvernementale est accessible à deux catégories principales : les organisations de la société civile spécialisées dans la coopération au développement, qui sont caractérisées par leur autonomie et leur assise sociétale, d'une part, et les acteurs institutionnels qui sont caractérisés par la participation des pouvoirs publics aux organes de décision, d'autre part. Ce dernier groupe ne relève pas de la coopération gouvernementale dans la mesure où les pouvoirs publics ne contrôlent pas nécessairement entièrement l'organisation et dans la mesure où ces pouvoirs publics peuvent relever de différents niveaux de pouvoir belges. À côté de ces deux catégories principales, on retrouve, comme c'est déjà le cas, la catégorie des fédérations, élargie à la possibilité d'établir une fédération pour les acteurs institutionnels et la catégorie des coupoles des organisations de la société civile.

Ces regroupements se basent sur les caractéristiques intrinsèques des organisations plutôt que sur des caractéristiques ad hoc lié à des modalités de financement. Cela clarifie le paysage et permet l'établissement de stratégies spécifiques pour des groupes homogènes. Le vocabulaire est uniifié : pour avoir accès au financement public, ces organisations, quelle que soit leur catégorie, sont accréditées sur base de critères transparents qui découlent de l'ancienne version de l'article. Le processus en cours d'agrément comme ONG ou d'octroi du statut de partenaire de la coopération non-gouvernementale est ainsi transférable aisément aux nouvelles catégories d'organisations.

L'agrément de base et l'agrément complémentaire « programme » pour les ONG sont fusionnés dans une accréditation unique. En effet, l'existence d'un système à deux vitesses (projets/programmes) depuis 2006, plutôt que de favoriser l'entrée de nouvelles organisations dans le système, a surtout eu pour conséquence la dévalorisation des organisations projets,

het bevorderen van de toegang van nieuwe organisaties tot het systeem.

De afschaffing van de ngo-basiserkenning die toegang gaf tot de projectfinanciering heeft geen invloed op het verkrijgen van een erkenning, omdat de erkenningscriteria voor de organisaties van de civiele maatschappij worden gealigneerd op de erkenningscriteria geldig voor de basiserkenning, met uitzondering van de twee bijkomende vereisten inzake het beschikken over een commissaris van de rekeningen en het voeren van een analytische boekhouding die niet in de basiserkenning ngo bestonden. Deze bijkomende vereisten zijn nodig om de administratieve last van de controle die rust op erkende organisaties te kunnen verlichten en zijn redelijk in het licht van de verwachting tot professionalisering die op de sector rust. Een overgangsmaatregel voorziet in een comfortabele overgangsperiode voor deze twee bijkomende vereisten.

Het verschil tussen koepel en federatie wordt versterkt met voor de federatie een officiële vertegenwoordigingsverplichting van de erkende organisaties die van 50,1% naar 75% gaat. Er is bovendien geen wettelijke formele vormvereiste meer voor de federaties, waardoor zowel een organisatie van de civiele maatschappij als een institutionele actor toelaat de erkenningen te combineren.

Tenslotte, wordt de samenstelling van het artikel vereenvoudigd voor de leesbaarheid hiervan.

De eerste paragraaf stelt de algemene erkenningsvooraarden voor, die van toepassing zijn voor alle categorieën van organisaties. De paragrafen 2 tot 5 stellen de specifieke erkenningsvooraarden voor die van toepassing zijn, respectievelijk, voor de organisaties van de civiele maatschappij, voor de institutionele actoren, voor de federaties en voor de koepels. De zesde paragraaf bepaalt de combinatie mogelijkheden van de erkenningen en de laatste definieert de modaliteiten voor de toekenning en de intrekking van de erkenning.

quelle que soit la qualité intrinsèque de leurs propositions.

La suppression de l'agrément de base ONG, qui donnait accès au financement par projet, n'a pas d'impact sur l'obtention d'une accréditation, puisque les critères d'accréditation des organisations de la société civile sont alignés sur les critères de l'agrément de base en tant qu'ONG, à l'exception des deux exigences supplémentaires de disposer d'un commissaire aux comptes et d'une comptabilité analytique qui n'étaient pas encore reprises dans l'agrément de base ONG. Ces exigences supplémentaires sont nécessaires pour pouvoir diminuer la charge administrative des contrôles qui repose sur les organisations accréditées et sont raisonnables dans l'attente de professionnalisation qui repose sur le secteur. Une disposition transitoire prévoit une période de transition confortable pour ces deux exigences additionnelles.

La différence entre coupole et fédération est renforcée, avec, pour les fédérations, une exigence de représentation formelle des organisations accréditées qui passe de 50,1% à 75%. Par ailleurs, il n'y a plus d'exigence de forme légale pour les fédérations, ce qui permet à une organisation de la société civile ou à un acteur institutionnel de combiner les accréditations.

Enfin, la structure de l'article est simplifiée pour en faciliter la lecture.

Le premier paragraphe présente les conditions générales d'accréditation, applicables à toutes les catégories d'organisations. Le deuxième paragraphe présente les conditions spécifiques à remplir pour l'accréditation des organisations de la société civile. Le troisième paragraphe présente les conditions spécifiques à remplir pour l'accréditation des fédérations et le cinquième paragraphe celles à remplir pour l'accréditation des coupoles. Le sixième paragraphe présente les possibilités de combinaison des accréditations et le dernier paragraphe définit les modalités d'octroi et de retrait de l'accréditation.

De overige bepalingen en voorwaarden stemmen volledig overeen met de huidige bepalingen in de wet.

## Artikel 11

Dit artikel vervangt artikel 27 van de wet die de instrumenten bepaalt voor de subsidiëring van de niet-gouvernementele samenwerking. De doelstelling van deze vervanging is enerzijds om de coherentie, de synergiën, de complementariteit tussen de interventies van de niet-gouvernementele samenwerking te versterken en om de concentratie te verbeteren. Zo daalt de versnippering van onze hulp en wordt onze impact versterkt. Anderzijds, worden de subsidie-instrumenten gestroomlijnd om de doelmatigheid van de niet-gouvernementele samenwerking te verhogen.

De eerste paragraaf behandelt de gemeenschappelijke strategische kaders die de hoeksteen worden van de niet-gouvernementele samenwerking, wiens rol is om de coherentie, de complementariteit en de synergiën binnen de niet-gouvernementele samenwerking te bevorderen en om de deelname van de erkende organisaties toe te laten aan het geïntegreerde beleid. Dit instrument is gebaseerd op en verdiept de ervaring met de gemeenschappelijke contextanalyses uit de huidige reglementering. Het werd in nauw overleg met de betrokken organisaties uitgewerkt.

Dit vertaalt hun engagement tot meer concentratie, meer synergiën en complementariteit enerzijds tussen de erkende organisaties en anderzijds met de andere samenwerkingswijzen, waardoor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking aan coherentie en impact zou moeten winnen. Daarnaast, gebeurt de concentratie van de niet-gouvernementele samenwerking niet meer op basis van een vaste en limitatieve landenlijst maar op basis van een lijst van gemeenschappelijke strategische kaders die door erkende organisaties wordt bepaald binnen de door de Koning vastgelegde kwantitatieve limieten. De Koning bepaalt ook het deel van de middelen die toegewezen zijn aan de financiering van programma's van de niet-gouvernementele samenwerking dat buiten deze lijst kan gebeuren. Met deze

Le reste des dispositions et exigences sont héritées directement de la loi en vigueur actuellement.

## Article 11

Cet article remplace l'article 27 de la loi qui fixe les instruments de subvention de la coopération non gouvernementale. L'objectif de cette modification est de renforcer la cohérence, les synergies et complémentarités entre les interventions de la coopération non gouvernementale et d'améliorer la concentration et ainsi diminuer la dispersion de l'aide et renforcer l'impact. Par ailleurs, nous rationalisons les instruments de subvention pour une plus grande efficience de la coopération non gouvernementale.

Le premier paragraphe traite des cadres stratégiques communs qui deviennent la pierre angulaire de la coopération non gouvernementale, et dont le rôle est de renforcer la cohérence, les complémentarité et synergies au sein de la coopération non gouvernementale et de permettre la participation des organisations accréditées à la politique intégrée. Cet instrument, qui se base sur l'expérience des analyses contextuelles communes de la réglementation actuelle et l'approfondit, a été défini en concertation étroite avec les organisations concernées.

Ceci traduit leur engagement à davantage de concentration, synergies et complémentarité, entre les organisations accréditées, d'une part, et avec les autres modalités de coopération, d'autre part, ce qui doit contribuer à faire gagner la Coopération belge au Développement en cohérence et en impact.

Par ailleurs, la concentration de la coopération non gouvernementale ne se fait plus sur base d'une liste de pays fixe et limitative, mais sur la liste de cadres stratégiques communs déterminée par les organisations accréditées dans les limites quantitatives établies par le Roi. Le Roi détermine également la part des moyens destinés au financement des programmes de la coopération non gouvernementale qui peut s'exécuter en dehors de cette liste.

evolutie zal de versnippering van de niet-gouvernementele samenwerking significant dalen, waarbij de sector wordt geresponsabiliseerd en een ruime flexibiliteit wordt verzekerd.

De tweede paragraaf handelt over de subsidiëring van een programma. Het aantal subsidie-instrumenten wordt sterk vereenvoudigd. De beoogde synergie via de vroegere omweg van de synergieprojecten wordt geïntegreerd in de programma's zelf en bevorderd aan de hand van de gemeenschappelijke strategische kaders. De complementariteit met de gouvernementele samenwerking zal worden aangemoedigd in de programma's zelf en in de samenwerkingsprogramma's van de gouvernementele samenwerking. De ngo-projecten worden afgeschaft. Aangezien de erkenningscriteria dezelfde vereisten opleggen aan alle organisaties van de civiele maatschappij, is het onderscheid tussen projecten en programma's niet langer nodig en valt er op die manier ook een bijkomende administratieve last weg. Alle erkende organisaties van de civiele maatschappij of erkende institutionele actoren zullen toegang hebben tot financiering per programma.

De criteria die gelden voor de programma's zijn afkomstig van de huidige wet en worden aangepast om rekening te houden met de gemeenschappelijke strategische kaders en de individuele criteria voor concentratie. Hun aantal wordt ook beperkt een minimum budget per programma zorgt ervoor dat synergien tussen organisaties worden aangemoedigd en dat operationele toenadering wordt gezocht.

Daartegenover vergemakkelijken we ook de indiening van gezamenlijke programma's van verschillende erkende organisaties en laten we de indiening toe van gegroepeerde subsidieaanvragen door de federaties, die de programma's van erkende organisaties bundelen en die dus niet onderworpen zijn aan de voorwaarde inzake het minimum budget. De programma's kunnen dus op drie verschillende manieren worden voorgesteld:

- onder de vorm van een individueel programma, zoals nu reeds het geval is;
- onder de vorm van een gezamenlijk programma van verschillende erkende organisaties, waarbij de criteria gezamenlijk moeten worden nageleefd;

Cette évolution contribuera à une diminution significative de la dispersion de la coopération non-gouvernementale tout en responsabilisant le secteur et permettant une bonne dose de flexibilité.

Le second paragraphe présente la subvention par programme. Le nombre d'instruments de subvention est fortement rationalisé. La synergie envisagée par le biais de projets de synergie est incluse dans les programmes eux-mêmes et favorisée à travers les cadres stratégiques communs. La complémentarité avec la coopération gouvernementale sera encouragée à l'intérieur des programmes eux-mêmes et dans les programmes de coopération de la coopération gouvernementale. Les projets ONG sont supprimés. En effet, étant donné que les critères d'accréditation fixent des exigences identiques pour toutes les organisations de la société civile, la distinction entre projets et programmes n'est plus utile et introduit simplement une charge administrative supplémentaire. Toutes les organisations accréditées au titre d'organisation de la société civile ou d'acteur institutionnel auront accès au financement par programme.

Les critères d'éligibilité des programmes sont hérités de la loi actuelle et adaptés pour tenir compte des cadres stratégiques communs et des critères de concentration individuels. Leur nombre est également limité via un budget minimum par programme pour favoriser les synergies entre organisations et les rapprochements opérationnels.

En contrepartie, nous facilitons l'introduction de programme communs à plusieurs organisations accréditées et permettons l'introduction de demandes groupées de subvention par les fédérations qui collationnent les programmes d'organisations accréditées et qui ne sont dès lors plus soumis aux exigences de budget minimum.

Les programmes peuvent donc être présentés de trois manières :

- Sous forme de programme individuel, comme c'est le cas actuellement ;

- onder de vorm van een gegroepeerde subsidieaanvraag ingediend door een federatie die de voorstellen van verschillende erkende organisaties bundelt, zonder dat een minimum budget wordt vereist.

De combinatie van deze drie indieningsmodaliteiten van een programma garandeert een toegang tot de financiering per programma voor elke erkende organisatie, ongeacht het budget van het programma.

De derde paragraaf herneemt de bepalingen van het huidige artikel 27, §5 van de wet betreffende de financiering van beurzen of onderzoeksacties ter ondersteuning van het ontwikkelingsbeleid. Deze bepalingen worden aangepast om rekening te houden met de benaming van de erkende organisaties.

De laatste paragraaf herneemt de bepalingen uit artikel 27, §6 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de taken van de koepels en federatie. De lijst van de taken wordt uitgebreid met de coördinatie van de gegroepeerde subsidieaanvraag, zoals voorzien in paragraaf 2.

#### Artikel 12

Dit artikel vermeldt de afkorting ngo voluit in letters omdat deze niet meer in een definitie staat.

#### Artikel 13

Dit artikel wijzigt twee elementen aan de wetgeving van de humanitaire programma's. Ten eerste, wordt het verbod tot cumuleren van verschillende humanitaire programma's door dezelfde organisatie opgeheven. Deze beperking schept problemen op vlak van de reactiesnelheid van de hulp ingeval van een crisis, gezien de actor die reeds een programmafinanciering lopen heeft, geen nieuw programma mag indienen, zelfs indien deze actor de best geplaatste is voor het beantwoorden van de noden van een nieuwe crisis.

Ten andere, wordt voor de maximale duur van een humanitair programma naar een koninklijk besluit verwezen. De actuele goede

- Sous forme de programme commun à plusieurs organisations accréditées, avec un respect conjoint des critères d'éligibilité ;
- À travers une demande groupée de subvention, introduite par une fédération, qui compile les propositions de plusieurs organisations accréditées, sans exigence de budget minimum.

La combinaison de ces trois modalités d'introduction garantit un accès au financement par programme à toute organisation accréditée, quelle que soit l'importance budgétaire de son programme. Le troisième paragraphe reprend les dispositions de l'article 27, §5 actuel concernant le financement de bourses ou d'actions de recherche en appui à la politique de coopération au développement. Ces dispositions sont adaptées pour tenir compte du changement de dénomination des organisations accréditées.

Le dernier paragraphe reprend les dispositions de l'article 27, §6 de la loi du 19 mars 2013 concernant les tâches des coupoles et fédération. La liste des tâches est élargie à la coordination de la demande groupée de subvention visée au paragraphe 2.

#### Article 12

Cet article reprend en toutes lettres l'abréviation ONG dans la mesure où elle n'est plus reprise dans une définition.

#### Article 13

Cet article modifie deux éléments de la législation des programmes humanitaires. Tout d'abord, il lève l'interdiction de cumuler, pour une même organisation, plusieurs programmes humanitaires. Cette restriction est en effet problématique pour la réactivité de l'aide humanitaire à la survenance de crises, puisqu'un acteur qui aurait déjà un financement par programme en cours ne peut pas en solliciter un nouveau, même s'il est le meilleur acteur pour couvrir une nouvelle crise.

D'autre part, il renvoie à un arrêté royal la durée maximale d'un programme humanitaire. Les bonnes pratiques actuelles

praktijken op vlak van humanitaire hulp pleiten voor acties op langere termijn, wat ook de overgang naar ontwikkelingsacties kan verzekeren. Door de maximale duur van een humanitair programma in de wet te verankeren, verhindert men de Belgische ontwikkelingssamenwerking zich aan te passen aan de goede praktijken van de humanitaire hulp. De beoogde verlenging van de humanitaire programma's laat eveneens toe om beter het onderscheid te maken tussen deze laatste en de humanitaire projecten, die beperkt zijn tot 18 maanden.

#### Artikel 14

Dit artikel heeft als doelstelling de notie "soortgelijke subsidies" in het kader van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking te verduidelijken.

Artikel 124 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat luidt als volgt:

"De uitkering van de subsidies kan worden opgeschorst zolang de begunstigde voor soortgelijke subsidies, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt de in artikel 121 bedoelde verantwoording te verstrekken of zich aan de in artikel 122 bepaalde controle te onderwerpen. Wordt een subsidie in tranches uitgekeerd, dan wordt iedere tranche voor de toepassing van dit artikel als een afzonderlijke subsidie beschouwd".

Alle subsidies die worden uitgekeerd in het kader van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, dienen te worden beschouwd als soortgelijke subsidies in de zin van artikel 124 van de wet van 22 mei 2003.

#### Artikel 15

Dit artikel voert de overgangsbepalingen in die nodig zijn voor een vlotte overgang van de huidige wetgeving naar de nieuwe.

De eerste paragraaf voorziet in de omzetting van de lopende aanvragen tot erkennung als ngo en tot toekenning van een statuut van partner tot erkenningsaanvragen, in toepassing van het beginsel van het gewettigd vertrouwen. De betrokkenne organisaties hebben uiterlijk op 31/12/2014 hun erkenningsaanvraag als ngo of hun aanvraag

en matière d'aide humanitaire plaident pour des actions de plus longue durée, qui peuvent aussi assurer la transition vers des actions de coopération au développement. Le fait de fixer dans la loi la durée maximale d'un programme humanitaire empêche la Coopération belge au Développement de s'adapter aux bonnes pratiques de l'aide humanitaire. L'allongement envisagé des programmes humanitaires permettra également à mieux marquer la différence entre ces derniers et les projets humanitaires qui, eux, sont limités à 18 mois.

#### Article 14

Cet article vise à clarifier la notion de "subvention analogue" dans le contexte de la Coopération belge au Développement.

L'article 124 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral est rédigé comme suit:

"Il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 121 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 122. Lorsqu'une subvention est payée par fractions, chaque fraction est considérée comme une subvention indépendante pour l'application du présent article."

Toute subvention payée dans le cadre de la Coopération belge au Développement à un même bénéficiaire est considérée comme subvention analogue au sens de l'article 124 de la loi du 22 mai 2003.

#### Article 15

Cet article introduit les dispositions transitoires nécessaires à un glissement harmonieux de la législation actuelle vers la nouvelle.

Le premier paragraphe prévoit la transposition des demandes déjà en cours d'agrément en tant qu'ONG et des demandes de statut de partenaire en demandes d'accréditation en application du principe de confiance légitime. Les organisations concernées ont introduit pour le 31/12/2014 leur demande d'agrément

om het statuut van partner te verkrijgen overeenkomstig de wet van 19/3/2013 ingediend. Om te vermijden dat een nieuw dossier moet worden ingediend en dat een nieuwe procedure moet worden gelanceerd, worden de reeds uitgevoerde stappen in de voormalige procedure overgedragen naar de nieuwe erkenningsprocedure wiens vereisten afgestemd zijn op de vereisten van de voormalige procedure. De organisaties moeten echter vermelden onder welke categorie ze wensen te vallen en de nodige bijkomende informatie bezorgen voor de evaluatie van het naleven van de criteria, indien ze nog niet bezorgd werden bij de initiële aanvraag.

De tweede paragraaf voorziet in een aanpassingsperiode voor het nakomen van de erkenningsvooraarden waarin de bestaande ngo-reglementering niet voorzag. Voor de twee bijkomende vereisten, namelijk het beschikken over een commissaris van de rekeningen en het voeren van een analytische boekhouding, wordt een termijn vastgelegd die de organisatie toelaat om haar boekjaar af te sluiten en om zo de naleving van deze vereisten te bewijzen.

De derde paragraaf bepaalt dat de eerste erkenning pas op 1 januari 2017 in werking treedt, zoals dit het geval was voor de erkenning of het statuut van partner.

De vierde paragraaf beoogt het rechtsvacuüm te vermijden dat bestaat tussen de inwerkingtreding van de erkenning (1 januari 2017) en de termijnen van de verschillende stappen om een programma aanvraag in te dienen (30 september 2016 of 15 november 2016). De organisaties die een erkenningsaanvraag hebben ingediend mogen hun programma aanvraag indienen vóór dat haar erkenning in werking treedt.

Ten slotte strekt de laatste paragraaf ertoe om een rechtsvacuüm te vermijden als het begrip erkende ngo in een andere reglementering wordt gebruikt, zoals voor de toekenning van een fiscale erkenning voor de afgifte van fiscale attesten. Er wordt voorzien dat de erkende organisaties van de civiele

comme ONG ou d'octroi du statut de partenaire conformément à la loi du 19/3/2013. Pour éviter la réintroduction d'un nouveau dossier et la mise en place d'une nouvelle procédure alors que les conditions d'accréditation sont alignées sur les conditions en vigueur, les démarches déjà effectuées dans le cadre de l'ancienne procédure d'agrément ou d'octroi du statut sont transférées à la procédure d'accréditation. Les organisations doivent toutefois préciser à laquelle des nouvelles catégories ils souhaitent émarger et fournir les informations supplémentaires nécessaires pour l'évaluation du respect des critères, dans le cas où elles n'auraient pas déjà été fournies lors de la demande initiale. Le deuxième paragraphe prévoit une période d'adaptation pour le respect des conditions d'accréditations qui n'étaient pas prévues dans la réglementation existante pour les ONG. Les deux conditions concernées sont celles de tenir une comptabilité analytique et d'avoir nommé un commissaire aux comptes membre de l'Institut des Réviseurs d'Entreprise. Le délai fixé permet à l'organisation de clôturer un exercice comptable et par là d'apporter la preuve du respect des deux conditions susmentionnées.

Le troisième paragraphe prévoit que la première accréditation ne rentre en vigueur qu'au premier janvier 2017, comme c'était le cas pour les agréments ou les statuts de partenaire.

Le quatrième paragraphe vise à combler le vide juridique existant entre l'entrée en vigueur de l'accréditation (le premier janvier 2017) et le moment où les démarches doivent être menées pour obtenir un financement par programme (au 30 septembre 2016 ou au 15 novembre 2016). Les organisations qui ont fait une demande d'accréditation peuvent introduire une demande de subvention avant que leur accréditation ne prenne effet.

Enfin, le dernier paragraphe vise à éviter tout vide juridique lors de l'utilisation du concept d' « ONG agréée » par d'autres réglementations, comme par exemple en ce qui concerne l'octroi d'un agrément fiscal pour la délivrance d'attestations fiscales, nous prévoyons que les organisations de la société civile accréditées héritent des droits

maatschappij de rechten en plichten die gelden voor erkende ngo's erven.

et obligations prévus par ailleurs pour les ONG agréées.

#### Artikel 16

Dit artikel heeft het Koninklijke besluit van 10 april 2014 tot opstelling van de lijsten van partnerlanden van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking op. Dit koninklijk besluit heeft geen voorwerp meer door de wijziging van artikel 27 van de wet van 19 maart 2013 voorzien in artikel 9 van deze wet.

#### Article 16

Cet article abroge l'Arrêté royal du 10 avril 2014 établissant la liste des pays partenaires des acteurs de la coopération non-gouvernementale. Cet Arrêté royal est rendu sans objet par la modification de l'article 27 de la loi du 19 mars 2013 prévue à l'article 9 de la présente loi.

#### Artikel 17

Dit artikel behoeft geen nadere toelichting.

#### Article 17

Cet article ne nécessite pas de commentaire additionnel.

De minister van  
ontwikkelingssamenwerking,

Alexander DE CROO

Le ministre de la coopération au  
développement,

Alexander DE CROO